פאר אונזער יוגענד

דאס וואונדערבארע פייפעלע :: (א לעגענדע.)

גיט ווייס פונ'ם גרויסען וואלד איז געשטאנען א קליין דערפעל. עס איז געווען פארנאכט, זון־אונטערגאנג. א שטיל ווינטעלע האט געבלאזען און זארגלאז זיך געטראגען צווישען די הויכע שטאל־צע וואלד־בוימער, וועלכע האבען קוים מיט זייערע קעפ געשאקעלט און עפעס געשעפטשען..

און דריי אלטע לייט זיינען ארויס פון וואלד און האבען זיך געלאזט געהן צו דעם ליימענעם הייזעל, וואס איז געשטאנען ביים עק וואלד און וואו עס האט געוואהנט אחזיהו דער האלץ־הע־קער, מיט זיין פרוי און פיער קינדער.

דאס שטיבעלע איז געווען קליין, נידעריג און ענג און אין צייט פון א רעגען האט דארט אריינגערינען דורך'ן דאך. און עס פלעגען נאס ווערען די סטעליע, די ערד און די ווענט

די דריי אלטע לייט זיינען צו צו דער טיהר פון דעם אריטען הייזעל, האבען אנגעקלאפט אין טיהר. און ווען עס האט זיי אייפגעעפענט דער בעל הבית אליין, האבען זיי איהם געבעטען, אז ער זאל זיי געבען עסען און א נאכטלע־נער.

— אה, גיטע מענשען! האט גע־ענטפערט דער האלץ הערער — ביי מיר אין הויז איז ניטא מעהר פון איין בע־טעל פאר מיינע קליינע קינדערלאך, קארטאפעל און א שטיק שוואַרצע ברויט. נאר עס מאכט ניט, קומט אין שטוב און באפט איבער, רוהט אייך אויס און נאכן פריה נעהט אייך געזונטערהייד!

די דריי זוכים האבען זיך ניט גע־לאזט לאנג בעטען, זיינען איין אין הויז, זיך געוואשען און ביים גרויס אפע־טיש גענומען שלינגען די געבראטענע קארטאפעל, וואס דער הויז־ווירטה האט זיי דערלאנגט, האבען זיך דערנאך, אב־בענשענדיג, געלעגט שלאפען און באלד געשלאפן איינדרימעלט געוואָרען, וואָ־רום זיי זיינען זעהר מיעד געווען פון וועג.

ווי נאר עס האט אנגעהויבען צו טאגען, האבען זיך די דריי אלטיטשקע אויפגעכאפט און האבען זיך באלד גע־נומען גרייטען אין ווענ ארויס, איינער פון זיי האט זיך פאר'ן אויפגעהען אנ־ויפען צום האלץ הערער:

— מיר דארפען איצט דיר און דיין פרוי בעצאהלען פאר אייער גוטהערציג־קייט!

— אך, וואס רעדט איהר! האט געענטפערט דער האלץ הערער: מיר האבען געהאט גרויס פערגעניגען דער־פון, וואס מיר האבען געפענט כאטש עמוואס נאסטפריינדליך זיין צו אייך, און איהר ווילט אונז בעצאהלען דער־פאר? חלילה!

— גראדע ניט מיט געלד ווילען מיר אייך בעצאהלען — האט לויך אנ־גערופען דער אלטער: קיין געלד האבען מיר ניט, נאר מיר וועלען אייך אן אנ־דער טייערע מתנה, וועלכע איז מעהר ווערטה פון גאלד און זילבער, געבען. און ניט לאנג רייד'ענדיג, האט דער אל־טער אריינגעזייגען פון זיין קעשענע א קליין פייפעלע, האט עס דערלאנגט דעם האלץ הערער און זיך אנגערופען:

— ווי נאר עס וועט זיך דיר עפעס פערלוסטען צו האבען, זאלסטו א נעהם טהון דאס פייפעלע און א פייף טהון, און דיין פערלאנג וועט באלד ערפילט ווערען, נאר נאס זאל דיר היטען פון גרויס צו ווערען ביי זיך און וועלען פאר געסען אן די אריטע לייט!....

און די דריי אלטע לייט זיינען ארויס פון שטיבעל, פערנומען זיך אן א זייט אין באלד פערשוואונדען געווארען.

מיט פעראכטונג האט דער האלץ הערער געקוקט אויפ'ן פייפעלע און האט זיך אנגערופען צו זיין פרוי:

— ווען די אלטע נאראנים זאלען אינז כאטש געווען געבען עפעס א מעהר נוצליכע זאך, ניט דאס פראסטע פייפעלע, וואס טויג צו גאר ניט.... פונ־דעסטוועגען, לאמיך א פרוב טהאן!

און דער האלץ הערער האט אויס־רופענדיג אין דער הויך: „איך וויל, אז אין ד ע ר מינוט זאל מיר אויפ'ן טיש ערשיינען א פרישטאק: זעמעל, געבראטען פלייש און א פלאש מיט גר־טען ווַיין!" — א פייף געטהון ווי ערשטוינט איז ער געווארען, ווען ער האט באלד דערזעהען פאר זיך א שעהן פערשפרייטען טיש מיט א גוטען גע־שמאקען זעמעל, מיט א הייסען בראטען אין מיט א פלאש טייערען ווַיין.

דערזעהענדיג, אז די דריי אלטע לייט האבען איהם ניט געמאכט צום נאר, אין אז דאס פייפעלע איז ווירקליך אן אויסערגעוועהנליכע זאך, האט דער ארי מער האלץ הערער, וואס איז ביי אהער זיעבען מאל אין טאג געשטאָרבען פון הונגער, גענומען פערלאנגען פון פייפעלע אלעס און אזוינס, וועגען וואס ער האט פריהער אפילו קיינמאל נישט געקענט חלום'ען. און עס האט ניט לאנג געדויערט ביז אונזער ארימער האלץ הערער איז ווערען א גביר אדיר. ער האט נעראט גאנצע הערדען קיה און פערד און שאף און עופות און אנשטאט דעם ניעדערגען איינגעפאלענעם הייזעל האט ער שוין גענומען בויען זיך א פראכטפאלען פאלאץ.

ווען דער פאלאץ איז פערענדיגט געווארען, האט דער ארימער האלץ הע־רער נעמאכט א גרויסען יום טוב, פאר־רופען זיינע פיעלע פריינד, וועלכע ער האט זיך שוין פאר דער קורצער צייט פון זיין אויפקומען ערווארבען, און מיט זיי צוזאמען געפראוועט דאס חנוכת הבית.

נאר איין זאך האט דער געוועזענער האלץ הערער פערגעסען: איינצולאדען אלע ארימע לייט פון דער סביבה און מאכען פאר זיי אן ארים מאהלצייט. נאך מעהר.. אום קיינער זאל איהם נישט שטערען זיין גרויסע שמחה, האט ער ביים טויער פון זיין פאלאץ אוועקגע־שטעלט צוויי פון זיינע דיענער, וואס האבען פערהאפט גוטע פויסטען, און האט זיי אנגעזאגט, אז קיין ארימאן זאל ניט אריינגעלאזט ווערען אין פא־לאץ אויף דער גרויסער שמחה.

* * *

דארף זיך מאכען, אז גראדע אין פארבייגעגאנגען דאס דארף יענע דריי אלטע לייט, אין, דערהערענדיג וועגען דער גרויסער שמחה, וואס ביים האלץ הערער אין נייעם פאלאץ, האבען זייא זיך אנגערופען איינער צום אנדערען: „אנו, לאמיר אריינגעהן אהין און זעהן, צו איז דער האלץ הערער נאך אזוי גאסטפריינדליך, ווי ער איז געווען דאן, ווען ער האט געוואהנט אין דעם קליי־נעם, איינגעפאלענעם הייזעל". אבער אומזיסט איז געווען זייער ערוואַרטונג. די צוויי משרתים, וואס זיינען געשטאַ־נען ביים טויער, האבען זיי מיט חרפה אויסגעקעטריבען און נאך אנגערייכט אויף זיי די הינד. אין טיפען צער האָ־בען די דריי זקנים נעראפט אוועק־ען פון דארט. זיי האבען בעשיינפער־זיך געזעהען, אז דער האלץ הערער האט זארגעסען אן דעם, וואס זיי האבען איהם אנגעזאגט, און אז דארום דארף ער ניט דאס רייכקייט....

און אזוי איז עס געווען ביינאכט, ווען אין פאלאץ איז נאך אנגעגאנגען די גרויסע שמחה האט פלוצלונג אויס־געבראכען א גרויס פייער אויפ'ן הויף און אלעס ארום איז פארברענט געוואָ־רען, אזוי אז צומארגענס איז דער אויס־געקומענער האלץ הערער און בעל גאזה ווידערער אמאל געווען א קבצן און ער האט אפילו קיין נידערעריג איינגעפאלען הייזעל אויך ניט געהאט.

פריי איבערזעצט פון העברעאיש

דורך ל. ש.

דארפט איהר פייער לייפ־עקסידענט און פליים גלאס אינשורענס?

דאן קומט צו אייער אלט בעקאנטען

עמנואל קענען

דער איינציגער אידישער אינשורענס אגענט וואס שרייבט פייער פאליסעס זעלכע זיינען פון גוטע קאמפאניעס וואס קאנסלעל ניט קיין אידישע ביד־נעס, מערידזש לייסענס, סיטיזען פייפערס און אנדערע אזעלכע דאקו־מענטען ווערען געמאכט ביליג און אינקטליך.

קומט צו מיר אין מיין אפיס. איך בין מיט דער עלסטער שיפס־קאנטאר אין קענעדע.

E. I. KENEN

24 TORONTO ST.

Telephone M. { 2010 / 4711

TORONTO-ONT.

ווארט ניט אויף שפעטער!

יעצט א'ן די צייט צו קויפען גוטע וואַרע פאר פרוס, אוועקאוס און פענסס.

מיר האבען יעצט אריינגעקראגען אונזעל פאלל סטאק פון די בעסטע ענגלישע און קאנאדיענדער מולס. די לייטעסט פעפערס צו האלפיל פרייזעס. אויך מילארס פרימינגס.

קומט און איבערצייגט זיך.

J. LUBINSKY

248 Simcoe St Phone Main 6446

די נסלענגהיים פון ניו אנטעריא.

די נעלענגהיימער גאר אנטעריא
וויינס איהר די פיעלע נעלענגהיימער
פון גאר אנטעריא מיט איהרע פיליאנען
פרומבארע אקער לאנד אפפערט צו די יעד־
ניגע וועלכע ווילען זיך בעזעצען אויף'ן
פאנד.

וויינס איהר דאס די זעלבע ריינע אנדרי
קולטור לאנד וועלכע מען ערהאלטען
כמעט אין גאנצען פרוי אדער פיר מ קליינע
פונט גערד, פרודוצירען שיין די בעסטע
תבואה אין דער וועלט.

פיר ווייטערע אויסקונפט, פיר ליטע־
ראטור וועלכע בעשרייבט דעם אויבענערד־
פאנטען גענעגד שרייבט צו:

ה. א. טעקלענעלען
דירעקטאר פון „קאלאניזאציאן
פארלאגענס בילדונג
פאר אנטאריא

זאטראנייוס די איינציגע אידישע זיינדא הלינינג האמפאני

מיר אטענדען צו אלערהאנד הויז, פעקטאָרי, אפיסעס און סטאר קלר־נינג. בעסטע ארבייט צו די ביליגסטע פרייזען. מיר מאכען קאנטראַס־טען מאנאטליך און יעהרליך. טעלעפאנירט 3 אדעלייד סט. איסט, פאן מיין 7391. ביי־נאכט און זונטאג טע־לעפאנירט קאלעדזש 4319.

New York Window Cleaning Co
1 Adelaide E

מאנס קלסמענס טישענען
שיקאגא כשר האטעל

איז מכשר א בשורה טובה צום ווערטהע פובליקום בכלל און בפרט צו אונזערע געשעפטע בעסס, דאס מיר האבען געמופט אין א פיינעם 3 סטאָרי סטיעם היעס ביידינג מיט אלע איכפרואוומענטל נעבען די גרעסטע בעשה הייזער. בכדי אונזערע עסס זאלען האבען די בעקוועהליכקייט, צ דער־זעלבער צייט סטריקט כשר מיט דער השגחה פון א בת הרב מיוראָפ.

בדי אונזער האטעל זאל כשר געפיהרט ווערען אויך מיט די בעסטע בעהאנדלונג צופריעדענשטעלענד א נוטע היים מיט מעסיגע פריזען.

ביטע שרייבט ווען, און ווי אזר איהר פאהרט ארויס ווילען מיר אייך ערוואַרטען מיט'ן אויטאמאָביל פרי.

CHICAGO KOSHER HOTEL
A. L. Miller & M. Scheiner, Props.
43 South Gratiot Ave.
MT. CLEMENS Mich.

האט איהר שוין בעזוכט דעם נייעם

דייניג רום אונד רעסטאוראנט

אין 192 ספסדיינא הוזוינין, (ניער פוין)

עס איז פיר אייער איינגענעם בענעפיט

דאס שעהנסטע פלייז אין אמאטעריישען פיר ליידים און דזשענטעלמען.
נוטע געשמאקסאלע כשר'ע שפייזען און נוטע בעהאנדלונג נאראנטירט.

גרינבלאט, 192 ספסדיינא עוועניו, (נעבען איבער פוהיבי סטריט)

עקסטרא! עקסטרא!

מיר לאזען אייך וויסען דאס מיר וועלען פערקויפען

די בעסטע פלייש צו 8 סענט א פונט

מיר סיפלייען פאר האטעלען, רעסטאראנטען און דעליקאטעסען סטארס אלע סארטען פלייש צו בילינע פרייזען.

לעבער 8 סענט א פונט. יעדען טאג פרישע.

יוסף גאלדשטיין

204 יוקליד עוו., קאר. ארמהור טעלעפאן קאלעדזש 1470

ה. יאנאווער א. ראזענפעלד

פאן מיין 6886 פאן קאלעדזש 5089

זיינען די

טאראנטא קאהל קאמפאני

91 ענגעס סטריט פאן אפיס עדלייד 2029

פערקויפען נור

Elias Rogers Co's Anthracite

יעדער לאט, קוילען אדער האלץ, וו0רט דעליווערט מיט ראדושעס מיקעטס. פיר קוואליטי און וואג גאראנטירט.

עסט פרישע עסען און לעבט לאנג

מיר קייטערען פאר באנקעטען, התונות א. א. וו. מיר פערזארגען אויך דעם מאן מיט עסען ווען די פאמיליע איז אין קאנטרי.

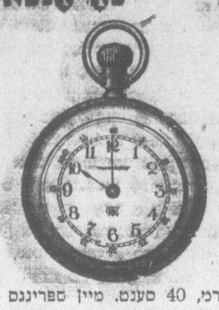
עסט אין א ריינעם רעסטאראנט. אלעס שעהן, פריש, גוט זינשמאק זויבער און — דוקא ביליג.

אבער'ס כשר רעסטאראנט

168 קווין סטריט וועסט, טעלעפאן עדלייד 1960

מ. העלער

176½ קווין סט. וועסט טאראנטא



נייעס פאר אידען!
איין אידישע סטאר פאר אידען

מיר מאכען אלערליי דזשולערע גלייך אויף'ן פלאץ. חתונה רינגען נעמאכט ווייל איהר וואַרט. מיר פיקסען אלערליי דזשו־לערע כאר דעם ביליגסטען פרייז.

14 קערעט חתונה רינגען 80 סענט א פענייווייט. 18 קערעט חתונה רינגען $1.00 א פענ־ווייט.

וואטשעס נעקלינט גוט אין גאראנטירט, 40 סענט. מיין ספרינגס 40 סענט, הייר־ספרינג 40 סענט, דזשולס 40 סענט, הטעפס 50 ס מיר מאכען אייערע אלטע דזשולערי ווי ניי פיר א קליינעם פרייז. אלערליי ברילען ריכטיג געפאסט צו אייערע אויגען 98 סענט מיר גיבען אייך ראיעלע סחורה פאר דעם ביליגסטען פרייז.

ברייננגס אונז דיעזען אדווערטייז־מענט וועט איהר קריגען געקלינט און געפרעסט

L. WHITE & SON
177 Queen St. W
Phone Adelaide 2015

אליידים סוט פאר 1.50
א מענער סוט פאר 1.25
ביי ל. ווייהט אונד סאנס

די גוט בעוואוסטע אידישע קלי נערס 177 קווין וועסט, אנטקענען יוניווערסיטעט עוו. אדלייד 2015.

פעדלערס און סטאר קיפערס

די בעסטע סנולה אנצוהאלטען קאסטיטערס און צו מאכען גולר איז צו קור־פען דרייזנודס, ריינקאוטס, פענסי נודס, דזשולערי און נאוועלטיס ביי קאפלאן אין קא.

האלסיילער און דזשאבער 229 קווין סטריט וועסט טאראנטא, דער באַ־וואוסטער האלסייל פלאטץ וואו פיעל פעדלער זענען באַרייכט געווארען.

־זשאב לאסט זענען שטענדיג דאָ. אדרעס פינקטליך אטענדעט.

קאפלאן און קא. דזשאבער 229 קווין סט. וו. טאראנטא אנט. טעלאפאן עדלייד 3772.

דער בעסטער סימן

אז אדווערטייזמענטס אין „זשורנאל" ברענגען גוטע רעזולטאטען איז דער פאקט, וואס ווער עס דארף אן אר־בייטער, ווער עס האט א ביזנעס צו פערקויפען, ווער עס זוכט א פארט־נער און ווער עס האט א הויז צו פער־קויפען אדער צו פערענטען — אד־ווערטייזט עס אויף דער.

וואנטעד פיידזש
— פון —
אידישען זשורנאל

גיט א קוק אייך די וואנט קא־לומס פון „זשורנאל" און איהר וועט זעהען, אז מיר דרוקען יעדען טאג פיעל וואנט עדס. דאס איז דערפאר, ווייל דער „זשורנאל" איז די איינציגע אידישע צייטונג, וואס ווערט גע־דרוקט אין אנטאריא, ווייל זי ער־שיינט גאנץ פריה, גלייך מיט אלע ענגלישע פייפערס און ווייל אן אד־ווערטייזמענט, וואס ווערט אונז גע־געבען ביי נאכט, ברענגט רעזולטא־טען גלייך איפ'ן נעקסטען פריהמאר־גען.

אז איהר דארפט ארבייטער, אז איהר ווילט פערקויפען א הויז, אז איהר זוכט א פארטנער, אז איהר האט א הויז צו פערקויפען אדער צו פער־רענטען, אדווערטייזט עס אין „זשורנאל".

א בשורה טובה פאר די וועסט אידען

מיר די קאנגרעגיישאן בית ישראל אנשי מינסק האבען מיר דעם פאר־געניגען בעקאנט צו מאכען דעם עולם אז אזנז איז געלונגען צו נעהמען איף ימים נוראים דעם בעוואוסטען

חזן קאפלאן

מיט איין גוטען איינגעשטודירטען כאָר צו דאוונען אין דעם גרויסען לופטיגען האל מיט א גא־לעריי פיר פרויען, בראדוויי האל 540 ספעדיינא עוועניו.

די יעניגע וואס וועלען האוזנען מיט אונז אין האל וועלען אויסבע־טען איין גוטען יאהר.

א גליק פאר די אידען פון די וועסט

די קאנגרעגיישאן אנשי מאזיר מאכען בעקאנט די אידען פון טראנטא, דאס א גוטער חזן וועט פארבעטען

ראשה שנה, ש"ש און יום כפור

אין גרויסען לופטיגען אסעמבלי האל קארנער קאלעדזש און בראנזוויק

מיקעטס: מענער 50 סענט און 75 סענט. פרויען 50 סענט און 75 סענט

אויפמערקזאם! א ספעשעל פלייס איז אראנדזשירט אין האל פאר בייבי קערעדזשעס, און דרעסינג רומס. מיר ווינשען אלע אידען א כתיבה וחתימה טובה און א גליקליך נייעם יאהר.

דער מלחמה קאנפערענץ.

דאס אידישע געוויסען האט ערוואכט אלע רעדען, אלע טהוען, אלע ווילען העלפען.

היינט אום 9 אוהר וועלען די וואָלונ־טירען קומען אין 194 בעווערלי סטריט, אין דער פרץ שולע, פאר זייער קאלעק־שאן קארד.

אין אוועגד וועט זיין א מיטינג פון קאנפערענץ ווי תמיד.

בעקומט 10 יאהר

ווינדזאר אויגוסט 14.

ווילאם לעפלער פון דעטראָיט, איז דאָ בעשטראפט געוואָרען מיט 10 יאהר אין קינגסטאן פעניטענשערי, פאר אויס־רייסען מיט דינאמיט די פיעבארי אוועד האל פעקטאָרי אין ווינדזאר וועלכע האט געארבייט ארמיי ארדערס.

נייעס אין קורצען.

דזשארדזש דזשאוועף סמיטה, וועל־כער איז אין לאנדאן געפונען געוואָרען שולדיג אין ערמאָרען זיינע דריי פרויען איז נעבטען געהאנגען געוואָרען.

נאך זעקס שיפען זיינען געזונקען גע־וואָרען פון דייטשע סובמארינס.

ענגלאנד איז ווידער פרייטאג אטא־קירט געוואָרען פון לופט־שיפען. זעקס טויטע און 23 פערוואונדעטע, איז דער רעזולטאט דאפון.

14 הייזער האבען אויף דערביי גע־ליטען.

דייטשלאנד נייטיגט זיך אין מזומנים

בערלין אויגוסט 14.

דער צענטראלער פעראיין פון באנ־קען און באנקירען האבען ארויסגעלאָזען אַ צירקולאר צו זייערע מיטגלידער אין וועלכען זיי מאכען זיי אויפמערקזאם אויף דער קומענדער דרייטער מלחמה הלואה, און זיי ערקלעהרען אז עס איז דער חוב פון יעדער באנק צו ווירקען געגען דער נייגונג צו ספעקולאטיווע אונטערנעהמונגען.

דער צירקולאר גיט פערשידענע עצות צו באנקירען אז זיי זאָלען ניט אָנווייזען זייערע קליענטען וואו און ווען צו קויפען סטאק. קורץ זיי זאָלען טהון אלעס וואס מעגליך אז דער מזומענער גראָשען זאָל זיך געפינען ביי זיי אין טאַש און איהם ניט אריינפאקען אין ספעקו־לאציעס.

הייטע זונטאג

9 אוהר מארגענס, וועלען זיך אלע וואָלונטירען (קאָלעקטאָרס) פיר דיא מלחמה ליידענדע טרעפען אין דער נאצ־יאנאל ראדיקאלער שולהל 194 בעווערלי סטריט.

קומט פינקטליך 9 אוהר צו בעקו־מען אייער קאָלעקשאן קארד פיר אייער דיסטריקט.

מיר בעטען אלעאידען וועלכע האבען זיך פערפליכטעט צו צאָהלען וועכענטלי־כע דיום זיי זאָלען איבערלאָזען זייער געלד צו הויזע אין פאלס זיי וועלען אוועקגעהן ווען די קאָמיטעע וועלען זיי בעזוכען.

הייטע זונטאג, אויף אין מיטען וואָך אויב עס וועט אונמעגליך זיין צו בעזוכען אלעמען הייטע.

פרעס קאָמיטע פאר'ן מלחמה קאנפערענץ

אז איהר דארפט ארבייטער, אז איהר ווילט פערקויפען א הויז, אז איהר זוכט א פארטנער, אז איהר האט א הויז צו פערקויפען אדער צו פער־רענטען, אדווערטייזט עס אין „זשורנאל".

וויכטיג פיר פעדלערס!

פערלאנגט קאנטרי פעדלער צו נעהמען ען ארדערס פאר סיטס אין אווערקא טס. סעמפלס אין מערזשורינג. פארטס ווערען געגעבען פריי א סך געלד צו מאכען. גאר ניט צו אינ זייסטען. קומט רעדט זיך דורך.

אדער שרייבט:

S. KING & SONS. **151 Queen St. West**